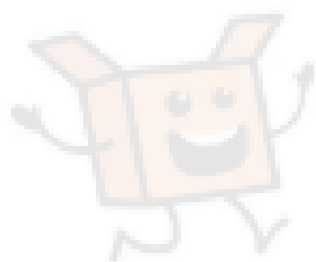




NÁVOD K PRODUKTU



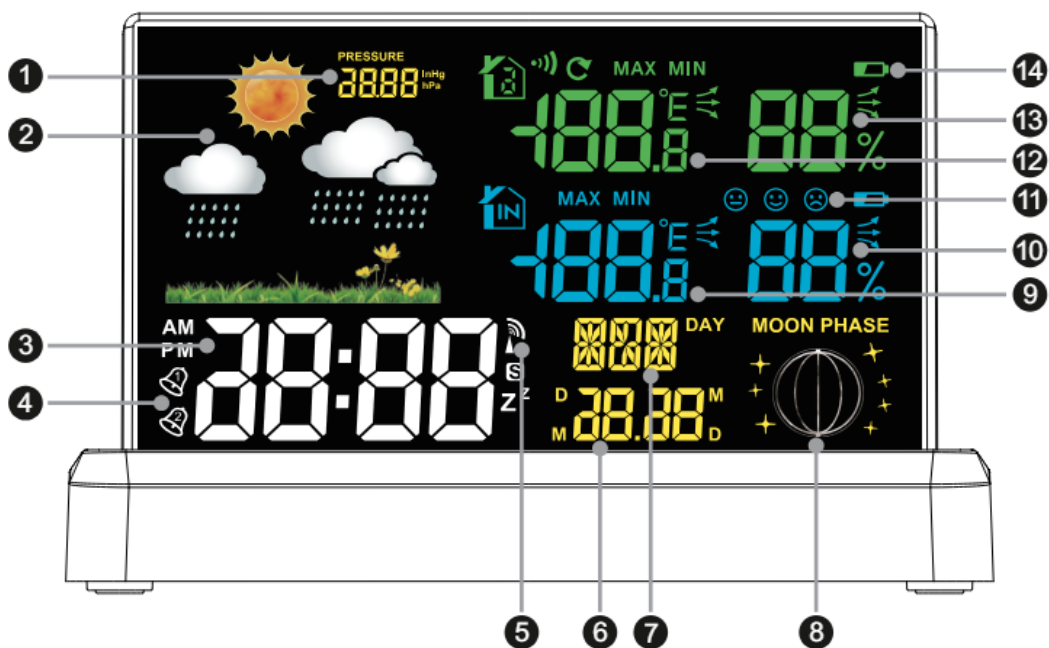
tibabu^{sk}
cz

Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtete tento uživatelský manuál! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste předešli poškození způsobenému nesprávným použitím! Uchovejte tento manuál pro budoucí použití.

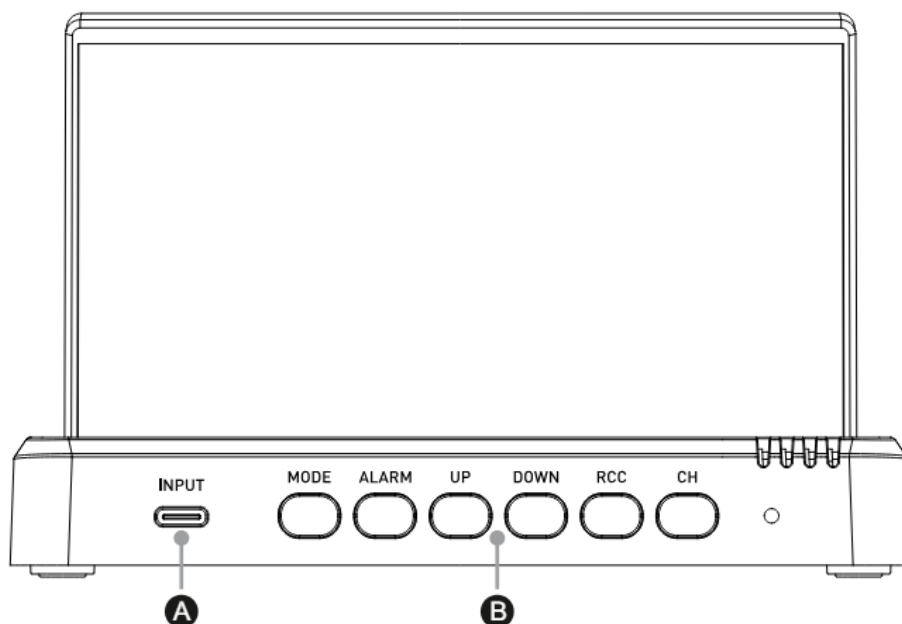
FUNKCE

- Předpověď počasí (slunečno, polojasno, oblačno, slabý déšť, silný déšť)
- Automatická kalibrace času (DCF)
- 12/24hodinový formát zobrazení času/data/týdne
- Budík a funkce odložení (snooze)
- Vnitřní/venkovní teplota a vlhkost, přepínání °C/°F (meteostanice může být současně spárována až se 3 senzory teploty a vlhkosti)
- Záznam maximálních/minimálních hodnot teploty a vlhkosti
- Zobrazení trendu změn vnitřní/venkovní teploty a vlhkosti
- Indikátor komfortu vnitřní vlhkosti
- Atmosférický tlak, fáze Měsíce
- 3 úrovně jasu podsvícení (při napájení ze sítě)
- 7 jazyků pro zobrazení dne v týdnu (EN→DE→FR→SP→IT→DU→DA)
- Napájení:
 - Meteostanice: adaptér nebo 2× baterie LR6 AAA
 - Senzor: 2× baterie LR6 AAA
- Dosah připojení:
 - Meteostanice a teploměr/vlhkoměr: 100 m (bez překážek / rušení)

VZHLED METEOSTANICE



- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Údaje o tlaku vzduchu | 8. Fáze Měsíce |
| 2. Předpověď počasí | 9. Vnitřní teplota |
| 3. Zobrazení času | 10. Vnitřní vlhkost |
| 4. Ikona budíku | 11. Úroveň komfortu |
| 5. DCF rádiový signál | 12. Teplota ze senzoru |
| 6. Měsíc / datum | 13. Vlhkost ze senzoru |
| 7. Den v týdnu | 14. Indikátor slabé baterie |



A: Napájecí konektor

B: Ovládací tlačítka meteostanice

MODE:

Krátké stisknutí: změna jednotky teploty °C/°F

Dlouhé stisknutí: vstup do režimu nastavení, pořadí nastavení:

12/24hod formát → Časová zóna → Hodina → Minuta → Rok → Měsíc → Datum → Formát data (pořadí měsíc/den) → Den v týdnu (jazyk) → Konec

ALARM:

Krátké stisknutí: kontrola času budíku

Dlouhé stisknutí: vstup do nastavení budíku

UP:

Krátké stisknutí: zobrazení maximálních/minimálních hodnot teploty a vlhkosti

Dlouhé stisknutí: vymazání max/min hodnot

DOWN:

Krátké stisknutí: zapnutí ALARM1 a ALARM2

Dlouhé stisknutí: vypnutí ALARM1 a ALARM2

RCC:

Krátké stisknutí: změna jednotky tlaku vzduchu inHg/hPa

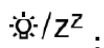
Dlouhé stisknutí: ruční zapnutí/vypnutí příjmu RCC signálu

(po přijetí signálu se čas automaticky nastaví)

CH:

Krátké stisknutí: přepnutí kanálu senzoru meteostanice

Dlouhé stisknutí: vymazání spárovaného kanálu a opětovné spuštění režimu párování senzoru



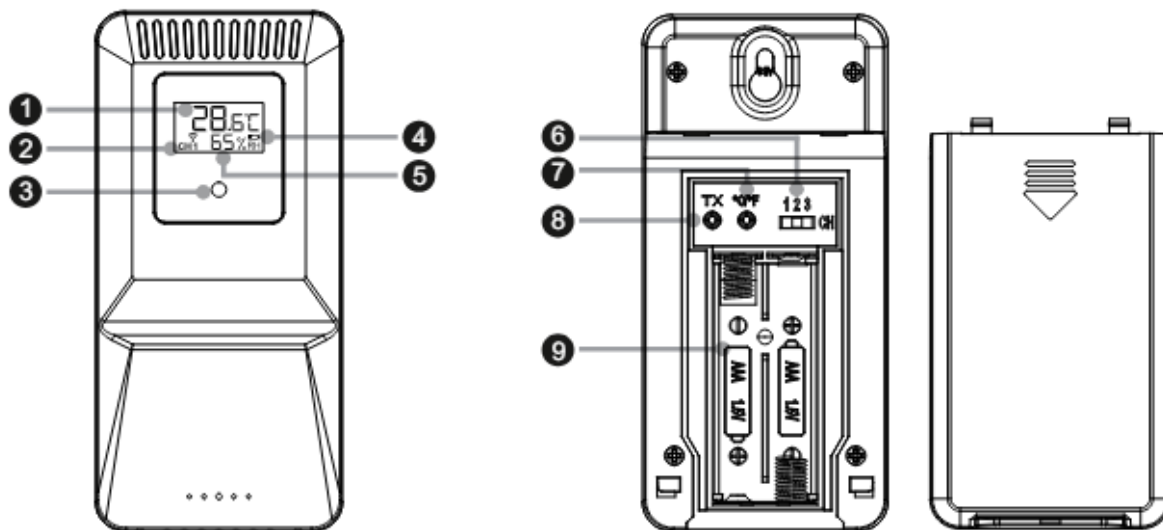
Při napájení bateriemi: krátké stisknutí zapne podsvícení na 10 sekund.

Při napájení adaptérem: krátké stisknutí nastavuje jas podsvícení v pořadí:

L3 → L2 → L1 → OFF (vypnuto).

Když zazní alarm, krátké stisknutí aktivuje režim odložení (snooze).

VZHLED SENZORU



- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Venkovní teplota | 6. Tlačítko kanálu senzoru |
| 2. Kanál senzoru | 7. Tlačítko jednotky teploty senzoru |
| 3. Bezdrátový signál senzoru | 8. Tlačítko ručního odeslání signálu |
| 4. Indikátor slabé baterie | 9. Prostor pro baterie |
| 5. Venkovní vlhkost | |

Senzor je určen pro vnitřní i venkovní použití. Musí však být chráněn před vlhkostí, vodou, deštěm apod. **POZNÁMKA:** Kanál meteostanice musí odpovídat kanálu senzoru, aby bylo možné zobrazit údaje o teplotě a vlhkosti ze senzoru na meteostanici.

RYCHLÉ NASTAVENÍ

- Zapojte jeden konec napájecího adaptéru do zásuvky a druhý konec do meteostanice. (Volitelné: vložte 2× AAA baterie jako záložní zdroj.)
- LCD displej zobrazí všechny prvky po dobu 2 sekund a poté se ozve „pípnutí“ a přepne se do standardního režimu zobrazení, kde ukazuje vnitřní teplotu, vlhkost a hodnoty atmosférického tlaku.
- Vložte 2× AAA baterie do venkovního teploměru a vlhkoměru a umístěte jej ven.
- Meteostanice automaticky přejde do režimu bezdrátového příjmu na 3 minuty a začne zobrazovat venkovní teplotu a vlhkost.
Pokud senzor nebude během 3 minut detekován, meteostanice data nepřijme automaticky a bude nutné provést ruční párování.

POKYNY PRO RÁDIEM ŘÍZENÉ HODINY (RCC)

POZNÁMKA: Během příjmu RCC signálu nelze používat jiné funkce (kromě podsvícení). Pokud potřebujete meteostanici ovládat, podržte tlačítko **CH** pro ukončení režimu příjmu RCC.

- Po zapnutí meteostanice se po 3 minutách automaticky spustí dlouhý režim příjmu RCC signálu a symbol věže RCC „▲“ se zobrazí a bliká; pokud je rádiový signál přijat, symbol „▲“ přestane blikat a zobrazí se symbol signálových vln; pokud je signál během příjmu přerušen, symbol signálu zmizí a symbol věže začne znovu blikat.
- Doba příjmu RCC signálu je 7 minut. Pokud je příjem úspěšný během této doby, čas se automaticky nastaví a na displeji se zobrazí symbol RCC; pokud signál přijat není, meteostanice se automaticky vrátí do běžného režimu.
- Ve standardním režimu podržte tlačítko **CH** pro ruční spuštění režimu příjmu RCC.
- Automatický příjem RCC: bez ohledu na úspěšnost příjmu se meteostanice pokusí o příjem každý den v 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 a 5:00 ráno; pokud je příjem úspěšný ve 3:00, další pokusy ve 4:00 a 5:00 se neprovedou; další cyklus začne následující den v 1:00.
- V režimu příjmu RCC neprobíhá měření teploty ani atmosférického tlaku.
- Meteostanice by měla být umístěna co nejdále od zařízení, která mohou rušit signál, jako jsou lednice, klimatizace, indukční vařiče nebo počítače.

RUČNÍ NASTAVENÍ ČASU

- Podržte tlačítko **MODE** pro vstup do režimu nastavení času.
- Po vstupu do nastavení potvrzujte jednotlivé kroky tlačítkem **MODE**.
- Pořadí nastavení: 12/24hod formát → Časová zóna → Hodina → Minuta → Rok → Měsíc → Datum → Formát data → Jazyk dne v týdnu → Konec
- Tlačítka **UP** a **DOWN** zvyšujete nebo snižujete hodnoty po jednotlivých krocích.
- Podržením tlačítka **UP** nebo **DOWN** déle než 3 sekundy se hodnoty mění rychleji (8 kroků za sekundu).
- Po 20 sekundách nečinnosti se nastavení automaticky uloží a režim se ukončí.

NASTAVENÍ BUDÍKU

- Krátkým stisknutím tlačítka **ALARM** zobrazíte časy ALARM1 a ALARM2.
- Dlouhým stisknutím tlačítka **ALARM** vstoupíte do režimu nastavení budíku.
- V režimu nastavení potvrzujete jednotlivé kroky opět tlačítkem **ALARM**.
- Pořadí nastavení: Hodina → Minuta → Konec
- Během nastavování použijte tlačítka **UP** a **DOWN** pro změnu hodnot. Podržením tlačítka po dobu 3 sekund nastavíte čas rychleji.
- Po dokončení nastavení budíku je budík ve výchozím nastavení vypnutý. Stisknutím tlačítka **DOWN** zapnete ALARM1, dalším stisknutím zapnete ALARM2, dalším stisknutím zapnete ALARM1 i ALARM2 současně (na displeji se zobrazí symbol budíku). Dlouhým stisknutím tlačítka **DOWN** vypnete ALARM1 i ALARM2 (symbol budíku zmizí).
- Po 20 sekundách nečinnosti se nastavení automaticky uloží a displej se vrátí k zobrazení času, nebo krátkým stisknutím tlačítka **MODE** lze nastavení ukončit ručně.
- Zvuk budíku má 4 fáze: 0–10 s: „Bi“ jednou; 10–20 s: „Bi Bi“ dvakrát; 20–30 s: „Bi Bi Bi Bi“ čtyřikrát; po 30 s: dlouhé pípání
- Když budík zvoní, symbol budíku bliká; délka zvonění je 2 minuty.
- Při zvonění budíku stisknete libovolné tlačítko kromě **⏏** / **Z** pro jeho vypnutí.

FUNKCE ODLOŽENÍ (SNOOZE)

- Když budík zvoní, stiskněte tlačítko  – budík se odloží o 5 minut a na displeji budou blikat symboly „ZZ“ a budíku.
- V režimu odložení stiskněte libovolné tlačítko kromě  /ZZ pro zrušení odložení.

POPIS ZOBRAZENÍ TEPLOTY

- Vnitřní **teplota**: Rozsah měření: -9,9 °C ~ 50 °C (14,0 °F ~ 122 °F)
- **Vnitřní teplota**: Rozlišení: 0,1 °C (°F)
- Venkovní **teplota**: Rozsah měření: -40 °C ~ 60 °C (-40 °F ~ 140 °F)
- **Venkovní teplota**: Rozlišení: 0,1 °C (°F)
- Přesnost měření: 0 ~ 40 °C: ±1 °C; ostatní rozsahy: ±2 °C
- Výchozí jednotka je °C (pro změnu stiskněte tlačítko **MODE** na meteostanici).
- Pokud je vnitřní teplota nižší než -9,9 °C, zobrazí se „LL.L °C (°F)“.
- Pokud je vyšší než 50 °C, zobrazí se „HH.H °C (°F)“.
- Pokud je venkovní teplota nižší než -40 °C, zobrazí se „LL.L °C (°F)“.
- Pokud je vyšší než 60 °C, zobrazí se „HH.H °C (°F)“.

POPIS ZOBRAZENÍ VLHKOSTI

- Vnitřní **vlhkost**: Rozsah měření: 20 %RH ~ 95 %RH
- **Vnitřní vlhkost**: Rozlišení: 1 %RH
- Venkovní **vlhkost**: Rozsah měření: 20 %RH ~ 95 %RH
- **Venkovní vlhkost**: Rozlišení: 1 %RH
- Přesnost vlhkosti: 40 %RH ~ 80 %RH: ±5 %RH; ostatní rozsahy: ±8 %RH
- Pokud je naměřená vnitřní nebo venkovní vlhkost nižší než 20 %RH, zobrazí se „20 %RH“, a pokud je vyšší než 95 %RH, zobrazí se „95 %RH“.

MAX/MIN TEPLOTA A VLHKOST

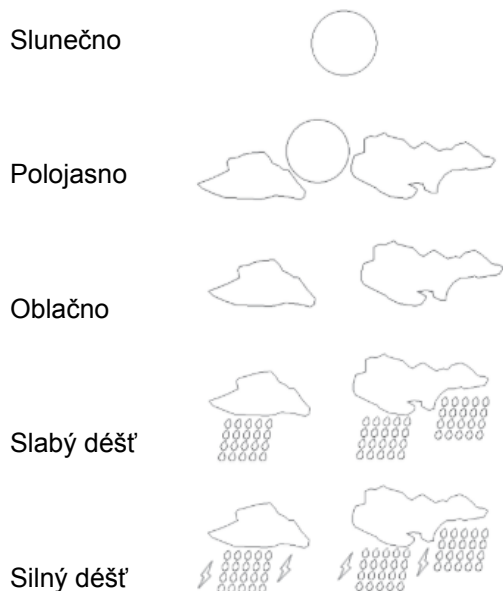
- Stisknutím tlačítka **UP** zobrazíte maximální hodnoty teploty a vlhkosti, dalším stisknutím zobrazíte minimální hodnoty, dalším stisknutím se vrátíte zpět.
- Podržením tlačítka **UP** vymažete záznam MAX/MIN hodnot; na displeji se na 3 sekundy zobrazí „---“ a poté se vrátí aktuální hodnoty.
- Po vymazání se začnou zaznamenávat nové MAX/MIN hodnoty.
- MAX/MIN zaznamenává nejvyšší a nejnižší hodnoty za den a automaticky se resetuje každý den ve 00:00.
- Pokud je zobrazen režim MAX nebo MIN a po dobu 20 sekund neprovedete žádnou akci, displej se vrátí k aktuálním hodnotám.

POPIS TRENDU TEPLOTY A VLHKOSTI

- Pokud teplota stoupne o 1 °C (1,8 °F) nebo více, zobrazí se symbol růstu.
- Pokud se teplota během 1 hodiny nezmění o více než 1 °C (1,8 °F), zobrazí se stabilní trend.
- Pokud teplota klesne o 1 °C (1,8 °F) nebo více, zobrazí se symbol poklesu.
- Pokud vlhkost stoupne o 5 %RH nebo více, zobrazí se symbol růstu.
- Pokud se vlhkost během 1 hodiny nezmění o více než 5 %RH, zobrazí se stabilní trend.
- Pokud vlhkost klesne o 5 %RH nebo více, zobrazí se symbol poklesu.

TYPY ZOBRAZENÍ POČASÍ

Předpověď počasí slouží k odhadu počasí na následujících 12 hodin na základě změn atmosférického tlaku v minulosti i současnosti. Výpočet a aktualizace probíhá každých 6 hodin. Zobrazuje se 5 typů počasí:



POPIS FÁZÍ MĚSÍCE

Fáze Měsíce se zobrazují ve sloupci **MOON PHASE**. Jsou rozděleny do 8 úrovní, viz níže:



Nov → Dorůstající srpek → První čtvrt → Dorůstající Měsíc → Úplněk → Couvající Měsíc → Poslední čtvrt → Ubývající srpek

POKYNY PRO ATMOSFÉRICKÝ TLAK

Jednotku tlaku vzduchu lze změnit v režimu nastavení. Atmosférický tlak se aktualizuje každou hodinu a zároveň se ukládá jeho hodnota. (Výchozí jednotka je hPa; pro změnu stiskněte tlačítko **RCC** na meteostanici.)

Atmosférický tlak:

- Rozsah měření: 600 hPa/mb – 1100 hPa/mb (17,72 inHg – 32,50 inHg)
- Rozlišení: 1 hPa/mb & 0,01 inHg

INDIKÁTOR SLABÉ BATERIE

- Pokud napětí meteostanice klesne pod 2,5 V, zobrazí se symbol slabé baterie, což znamená, že je nutné baterie vyměnit.
- Pokud napětí vysílače (senzoru) klesne pod 2,5 V, zobrazí se varování a symbol slabé baterie se zobrazí u příslušného kanálu.

NASTAVENÍ PODSVÍCENÍ

- Při napájení bateriemi: stiskněte tlačítko  / Z^Z pro zapnutí podsvícení na 10 sekund (poté se automaticky vypne).
- Při napájení ze sítě (DC): podsvícení zůstává zapnuté; stisknutím tlačítka  / Z^Z můžete přepínat jas: L3 → L2 → L1 → OFF
- **POZNÁMKA:** Při napájení ze sítě a během příjmu RCC se podsvícení automaticky vypne. Stisknutím tlačítka  / Z^Z jej můžete znovu zapnout na 10 sekund (nejvyšší jas).

KANÁL METEOSTANICE

- Pokud meteostanice přijímá signál z venkovního senzoru, automaticky zobrazí odpovídající kanál. Kanály lze také přepínat ručně.
- Opakovaným stisknutím tlačítka **CH** přepínáte mezi: zobrazením pouze kanálu 1; zobrazením pouze kanálu 2; zobrazením pouze kanálu 3; cyklickým přepínáním všech kanálů.
- Pokud se senzor automaticky nepřipojí k meteostanici, zkuste jej připojit ručně. Podržte tlačítko **CH** pro vymazání přijímacího kanálu meteostanice a znovu spusťte režim příjmu.

KANÁL SENZORU

- Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně zařízení sejmutím krytu.
- Nastavte rádiový kanál pomocí přepínače **CH** na CH1, CH2 nebo CH3.
- Podržte tlačítko **CH** na meteostanici, dokud nezačne blikat symbol příjmu signálu na displeji.
- Stiskněte tlačítko **TX** na senzoru pro ruční odeslání signálu. Pokud je příjem úspěšný, zobrazí se na meteostanici teplota a vlhkost z nového kanálu.

ČASTO Kladené DOTAZY

Q1: Proč je automatická kalibrace času nesprávná?

A1: DCF atomové hodiny:

Signál hodin je DCF, který je přijímán z Německa. Pokud je váš místní čas stejný jako německý, není třeba nastavovat časovou zónu. Pokud je váš místní čas o 1 hodinu pozadu oproti Německu, nastavte časovou zónu na -01; pokud je o 1 hodinu napřed, nastavte na +01. Například Velká Británie je o 1 hodinu pozadu, proto nastavte -01. (Pro změnu časové zóny použijte tlačítko **SET/MODE** na meteostanici.)

Q2: Proč meteostanice ihned po zapnutí nezobrazuje data ze senzoru?

A2: Senzor teploty a vlhkosti vysílá data v intervalech: CH1: 50 sekund, CH2: 63 sekund, CH3: 76 sekund.

Q3: Proč se podsvícení náhle vypne a meteostanici nelze ovládat?

A3: Během příjmu signálu (bliká symbol trojúhelníku „▲“) nelze zařízení ovládat. Příjem trvá přibližně 4–8 minut. Pokud potřebujete zařízení ovládat, podržte tlačítko **CH** pro ukončení příjmu (symbol přestane blikat).

Q4: Proč se na displeji meteostanice nezobrazují data ze senzoru?

A4: Nejprve zkontrolujte, zda má senzor stejný kanál jako meteostanice (např. stanice CH1 → senzor musí být také CH1). Dále zkontrolujte vzdálenost mezi meteostanicí a senzorem, zda není větší než maximální dosah.

Poznámka: Po zapnutí meteostanice se automaticky aktivuje 3minutový režim příjmu. Pokud během této doby nedorazí k příjmu dat, je nutné provést ruční párování (viz A5).

Q5: Co dělat, když senzor teploty a vlhkosti není připojen k meteostanici?

A5: Podržte tlačítko **CH** na meteostanici déle než 3 sekundy – na displeji začne blikat ikona příjmu teploty a vlhkosti. Poté otevřete kryt baterií senzoru a stiskněte tlačítko **TX** pro ruční spárování (Před provedením se podívejte na bod A3) nebo meteostanici restartujte (odpojte a znovu zapněte napájení).

SPECIFIKACE

Zobrazené údaje: vnitřní a venkovní teplota a vlhkost; atmosférický tlak; předpověď počasí; fáze

Měsíce; datum a čas

Rádiová synchronizace: ano

Frekvence: 433,92 MHz

Meteostanice: 2× AAA baterie nebo napájecí adaptér

Senzor: 2× AAA baterie

Součást balení: venkovní senzor, napájecí adaptér

Likvidace elektrických zařízení



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše umístěný na výrobku informuje, že použitá elektrická a elektronická zařízení (dále jen „odpadní zařízení“ nebo „elektroodpad“) nesmí být likvidována spolu s komunálním odpadem. Vyhazováním elektroodpadu do běžného odpadu ohrožujete životní prostředí. Použité zařízení může obsahovat nebezpečné látky (např. olovo, kadmium, chrom, brom, rtuť), které jsou škodlivé pro zdraví lidí i pro životní prostředí. Tříděním a předáním použitého zařízení k dalšímu zpracování, recyklaci a likvidaci chráníte životní prostředí před znečištěním a přispíváte ke snížení spotřeby přírodních zdrojů i nákladů na výrobu nových zařízení.

Prohlášení o shodě

Společnost **Malis B. Machoński Sp. K.** prohlašuje, že zařízení popsané v tomto manuálu (značka Maltec) splňuje všechny požadavky následujících směrnic a norem:

(EMC) 2014/30/EU

(LVD) 2014/35/EU

(RED) 2014/53/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102



EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 62311:2020

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)

ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Výrobce:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



tibabubu.cz